



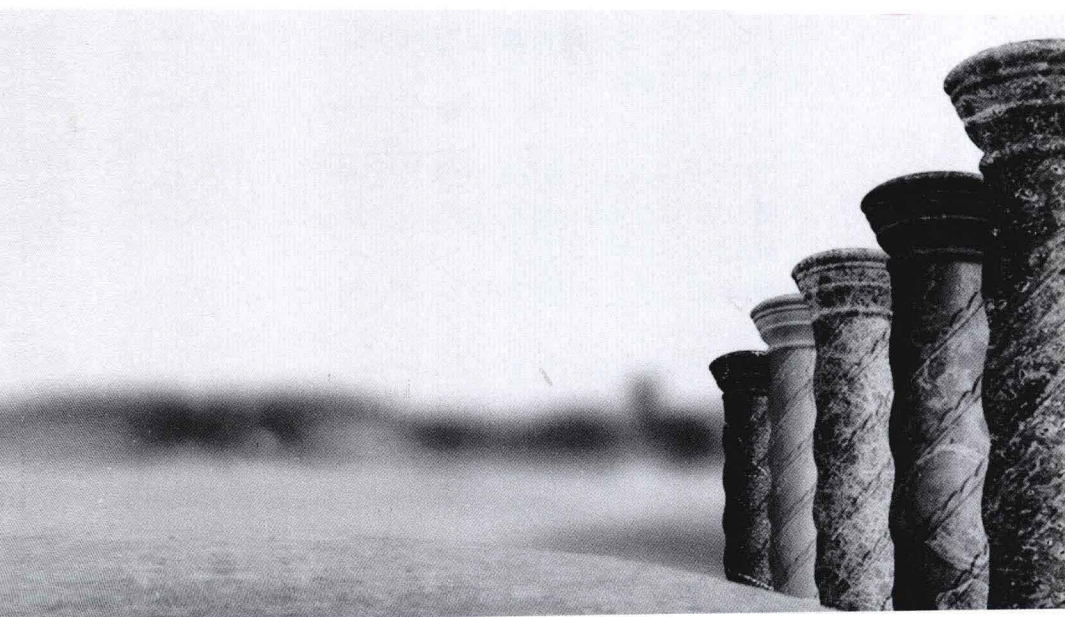
海外中、英、法、俄、西、阿语 常用应急60句

中石油国际事业部◎编著

石油工业出版社

海外中、英、法、俄、西、阿语 常用应急60句

中石油国际事业部◎编著



石油工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

海外中、英、法、俄、西、阿语常用应急 60 句 / 中石油国际事业部编著. —北京: 石油工业出版社, 2011.4

ISBN 978-7-5021-8251-9

I . 海…

II . 中…

III . ①英语 - 口语

②俄语 - 口语

③法语 - 口语

④西班牙语 - 口语

⑤阿拉伯语 - 口语

IV . H3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 007131 号

海外中、英、法、俄、西、阿语常用应急 60 句
中石油国际事业部 编著

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华西里 3 区 18 号楼 1101 100011)

网 址: www.petropub.com.cn

编辑部: (010) 64523616 64523611

营销部: (010) 64523603 64252978

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京鑫益晖印刷有限公司

2011 年 4 月第 1 版 2011 年 4 月第 1 次印刷

889×1194 毫米 开本: 1/32 印张: 4.375

字数: 83 千字

定价: 38.00 元

(如出现印装质量问题, 我社发行部负责调换)

版权所有, 翻印必究

《海外中、英、法、俄、西、阿语常用应急 60 句》

编 委 会

主 任：章 欣

副主任：韩树举 王洪涛

编 委：张 军 贺红旭 赵 波

张曙琦 杜文胜 刘继臻

李金海 潘红磊 谢 萍

雍 洪 熊智蓉 刘宜新

赵晓飞 姚寒梅 杨菊平

刘雨馨 胡晓玲 李凤珠

苏丽梅 王 林 陶德喜

前言

恐怖主义是一种古老的政治和社会现象，真正开始引起全社会的关注是在美国的“9·11”事件之后。当前，恐怖主义已被国际社会公认为世界面临的严重“全球性问题”，是对人类最具威胁的一种犯罪。恐怖主义不但成为暴力恐怖势力、民族分裂势力和宗教极端势力的“斗争”武器，更给无辜平民造成了巨大的人身和财产威胁，严重危害社会秩序与经济发展。

中国石油天然气集团公司在国际经营中，始终坚持“以人为本”、“员工生命高于一切”的理念，明确提出了“不安全不投标；不安全不建设；不安全不生产”的原则，建立并实施“国际业务社会安全管理体系”，加强海外项目社会安全风险评估，开展员工出国前的反恐安全培训，采取一切必要措施降低国际业务所面临的安全风险，不断提高国际业务社会安全管理综合能力。

了解恐怖主义的现实危害，知悉恐怖主义的活动特点，学会基本的安全防范和应对知识，已成为赴国外工作、生活的人员急需掌握和提高的一项基本技能。编者在总结近几年海外项

目应对突发社会安全事件经验的基础上，提炼了应对各种突发事件的 60 句最基本的当地语言例句，以帮助员工在特殊情况下与对方进行初步沟通，消除误解、避免伤害，提升自我保护能力。

本书简单实用，具有较强的针对性和可操作性，便于广大出国人员自我学习、迅速掌握。希望本手册作为基本的应急工具书能够帮助读者在今后的工作中不断强化安全意识，做到安全防范记心间，应急措施熟于胸，提高紧急状态下的自救能力。

目 录

第一部分 救命用语

当遇到危险时，可以通过这部分用语使匪徒能够迅速理解被绑架者愿意配合，不会反抗的想法，以降低自己受伤害的风险。

- 1 救命！ / 3
- 2 请别伤害我！我会听你的！ / 5
- 3 我有危险！请帮助我！ / 7
- 4 你想要什么？我都会给你！ / 9
- 5 只要你打电话给我的同伴，你就会得到你想要的！ / 11
- 6 我还有家人，请不要伤害我！ / 13
- 7 有炸弹，快趴下！ / 15

第二部分 绑匪用语

这部分用语是发生绑架事件时绑匪常用的一些命令语言。通过掌握这些用语使得被绑架者能够迅速理解绑匪用意，服从命令从而保全自己的生命，避免因语言误解而造成不必要的人身伤害。

- 8 站住！不许动！ / 19
- 9 举起双手！ / 21

- 10 站起来! / 23
- 11 蹲下! / 25
- 12 把护照交出来! / 27
- 13 双手抱头! / 29
- 14 把钱包拿出来! / 31
- 15 从车里出来! / 33
- 16 发动汽车! / 35
- 17 安静! 不许说话! / 37
- 18 把眼睛闭上, 不准东张西望! / 39
- 19 把你的手表、手机给我! / 41

第三部分 请求帮助

这部分用语可在海外寻求帮助时使用。通过语言来表达自身的危险或不适, 从而得到帮助脱离险境。

- 20 发生什么事情了? / 45
- 21 我受伤了。 / 47
- 22 我觉得不舒服。 / 49
- 23 我生病了, 请帮助我。 / 51
- 24 我需要医生。 / 53
- 25 我需要帮助。 / 55
- 26 我需要吃药。 / 57

- 27 请带我去医院。 / 59
- 28 我迷路了，能带我去警察局吗？ / 61
- 29 我饿了，能给我点食物吗？ / 63
- 30 我渴了，能给我点水吗？ / 65
- 31 我遇到抢劫了，能帮我报警吗？ / 67
- 32 请帮我叫救护车！ / 69
- 33 我的钱包被偷了，可以带我去……吗？ / 71
- 34 我被跟踪了，请帮帮我！ / 73
- 35 我很累，能休息一下吗？ / 75
- 36 我很疼，请给我点药。 / 77

第四部分 日常用语

这部分用语为日常交际用语。通过日常用语的学习，可以让读者对所在国家能够有所了解，并进行简单的交流。

- 37 你好！你好！ / 81
- 38 很高兴认识你！我也是！ / 83
- 39 你叫什么名字？我叫…… / 85
- 40 你会说英语吗？ / 87
- 41 我会说阿拉伯语 / 西班牙语 / 法语 / 俄语 / 英语。 / 89
- 42 你来自哪个国家？ / 你是哪国人？ / 91
- 43 我来自中国。 / 93

- 44 我是中国人! / 95
- 45 请 / 请坐。 / 97
- 46 你吸烟吗? / 99
- 47 请出示证件。 / 101
- 48 请打开行李箱。 / 103
- 49 你有没有携带违禁物品? 没有, 请您检查(过海关时)。 / 105
- 50 停车! / 107
- 51 请问可以拍照吗? / 109
- 52 你好! 我想找……先生 / 女士(电话用语)。 / 111
- 53 你好! 请问去……怎么走? / 113
- 54 你好, 请问哪边是北 / 南 / 东 / 西? / 115
- 55 你好! 请问现在是几点钟? / 117
- 56 请问, 洗手间在哪里? / 119
- 57 请问, 附近有餐厅吗? / 121
- 58 我想要买……多少钱? / 123
- 59 安拉保佑你! / 125
- 60 谢谢, 再见! / 127

第一部分

救命用语



当遇到危险时，可以通过这部分用语使匪徒能够迅速理解被绑架者愿意配合，不会反抗的想法，以降低自己受伤害的风险。



救命!

中文：救命！

英语：Help!

法语：Au secours!

（哦 瑟古阿！）

俄语：Помогите!

（巴吗给捷！）

西语：¡Socorro!

（所果罗！）

阿语：! النجدة

（艾恩纳吉德！）



请别伤害我！我会听你的！

中文：请别伤害我！我会听你的！

英语：Please don't hurt me! I will do whatever you say!

法语：Ne me blessez pas s'il vous plaît! Je ferai tout
ce que vous me demandez!

（呢么 不累噻（say）吧 细（see）了唔普累！
热夫嘿 度 斯戈 唔 么 得忙得（day）！）

俄语：Пожалуйста не трогайте меня! Буду вас
слушаться!

（巴绕斯达 涅 特罗嘎伊捷 米尼亚！部度
瓦斯 斯路沙擦！）

西语：¡No me hagas daño! ¡Te escucho todo!

（诺每 阿嘎斯 达纽！带 艾斯古丘 都斗！）

阿语：لا تأذيني ! وأنا طائع لك !

（勒 吐艾贼尼！喔 艾纳 托依阿 勒克！）



我有危险！请帮助我！

中文：我有危险！请帮助我！

英语：I am in danger! Please help me!

法语：Je suis en danger! Aidez-moi s'il vous plaît!

（热 斯于 昂 当瑞 (rei)！哎得 (day) 木哇
细 (see) 了唔普累！)

俄语：Я в опасности! Пожалуйста помогите
мне!

（雅 乌 啊吧斯那斯基！巴绕斯达 巴吗给
捷 姆涅！）

西语：¡Estoy en peligro! ¡Ayúdame por favor!

（艾斯多伊 恩 背里格罗！阿依呦达每 波
了 法沃了！）

阿语：! أنا في خطر ! ساعدني من فضلك !

（艾纳 菲 赫特尔！萨诶迪尼 敏法多立克！）